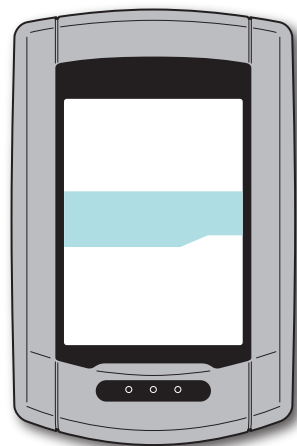




# CATEYE STEALTH 10

ВЕЛОКОМПЬЮТЕР

CC-GL10



RU

Руководство по эксплуатации



**Перед использованием данного устройства, пожалуйста, прочтите до конца это руководство и используйте его для дальнейшей эксплуатации.**

\* Данный PDF файл содержит привязку к YouTube. После того как Вы выберете ссылку "Watch a video" ("Смотреть видео"), появится предупреждающее сообщение. Нажмите на "Allow" ("Разрешить"), чтобы Ваш браузер начал проигрывать данное видео.

\* Данное руководство было подготовлено для того, чтобы пользователь получил необходимые основные знания, в том числе функционала и терминологии персонального компьютера (Windows / Mac).

## Особенности данного устройства

### Метод измерения

Данное устройство является многофункциональным велокомпьютером с функцией GPS и встроенным датчиком скорости, который способен производить измерения, получая GPS сигнал, без применения дополнительного датчика скорости.

### Фиксирование и просмотр маршрута

Информация о местонахождении фиксируется с помощью GPS вместе с измерениями показателей. Такие показатели как маршрут и координаты могут быть отображены на карте, загруженной с веб-сайта в соответствующем приложении "CATEYE Sync™" установленным на Ваш персональный компьютер и обновляемый специализированным веб-сайтом "CATEYE Atlas™". "CATEYE Atlas™" предоставит Вам необходимую информацию о дополнительных устройствах, которые Вы можете приобрести, таких как аксессуары для данного устройства или специальном фиксаторе с видео камерой.

Данное устройство изготовлено в соответствии со статьей 15 федерального законодательства Канады и имеет лицензию стандарта RSS. Функционирование данного устройства имеет следующие особенности : (1) данное устройство не может причинить вреда для здоровья(2) данное устройство имеет может иметь погрешности в том числе может иметь сбои той или иной операции.

### Поправки

Федеральное законодательство оставляет право пользователю отмечать любые изменения или правки, которые не учтены и не отмечены CatEye Co., Ltd., а также признает пользователя авторитетным источником в восполнении пробелов в программировании данного устройства. ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование прошло испытания и отнесено к классу "B" технологических устройств в соответствии части 15 федерального законодательства. Устройства данного класса созданы с предусмотренной защитой от нанесенного вреда жилым помещениям. Данное оборудование генерирует, использует и может транслировать радио частоты, а в случае не санкционированного использования, может нанести вред радио коммуникациям. Это не значит, что помехи в частотах не могут произойти при обычной эксплуатации. Если данное устройство причиняет серьезный вред приему сигнала радио или телевидения, а именно приводит в включениям или выключением устройств, пользователь может принять следующие меры: переместить или перенастроить антенну, увеличить расстояние между устройством и источником приема частоты, соединить устройство, применить устройство с другой точкой или зоной приема вне зоны приема других теле\радио устройств, проконсультироваться у продавца или технического специалиста. Данное устройство класса B соответствует стандарту ICES-003.

# Правильное использование CatEye STEALTH 10

## ⚠ Внимание / Осторожно

- Не концентрируйтесь на устройстве во время езды. Езьте безопасно!
- Надежно закрепите кронштейн на Вашем велосипеде, проверяйте периодически.
- Не оставляйте устройство надолго под прямым солнечным светом
- Не разбирайте компьютер
- Не роняйте компьютер во избежание его дисфункции или поломки
- Вручную закрепите кронштейн FlexTight™ Не используйте инструменты - это повредит резьбу
- Во время чистки компьютера и кронштейна, не используйте разбавитель, бензин, алкоголь. Изображение ЖК экрана может быть искажено, если смотреть на него через поляризованные линзы солнцезащитных очков

## Осторожность при измерениях

Нажмите и держите клавишу MODE для перезагрузки компьютера до или после измерений. Измерения начинаются после перезагрузки компьютера. Устройство продолжает фиксировать показатели пока оно не перезагружено. Выключайте устройство, если Вы его не используете.

## GPS

GPS (Глобальная Система Позиционирования) - это система для определения текущей позиции на земном шаре путем приема высокочастотного сигнала со спутника.

### Прием GPS сигнала

- Требуется несколько минут для установки GPS сигнала после включения устройства.
- Во время приема GPS сигнала мы не рекомендуем начинать движение, так потребуются больше времени на прием сигнала GPS.
- Прием GPS сигнала проходит проще под открытым небом, где возможность для приема сигнала со спутника наилучшая.

### Когда GPS сигнал не может быть принят

Устройство может прекратить измерения или может приводить некорректные измерения, когда GPS сигнал не может быть принят на определенной местности.

- В тоннеле, под землей, между высокими домами, под крупными конструкциями, арками и т.д.
- В плохую погоду (снег, дождь и т.д.)
- Возле линий высокого напряжения или вышки приема сигнала сотовых телефонов.
- Когда экран устройства не повернут вверх.

\*Результаты измерений могут незначительно отличаться от реальных показателей, когда измерения базируются на GPS сигнале.

## Аккумуляторная батарея

Следуйте нижеуказанным инструкциям, чтобы максимизировать длительность работы литиевой батареи.

### Перезарядка батареи для первичного или длительного использования

Каждая батарея имеет свое время для зарядки и емкость батареи может снизиться с течением времени. Всегда полностью заряжайте батарею перед использованием.

### Внимание при перезарядке

- Заряжайте батарею при температуре от 41°F до 104°F (от 5°C до 40°C).
  - Будьте уверены, что Вы отсоединили USB шнур после окончания заряда батареи.
  - Чистите USB шнур перед зарядом батареи.
  - Избегайте вибрации батареи во время заряда.
- Когда Ваш ПК, к которому подсоединена батарея находится в спящем режиме, заряд батареи не производится.

### Осторожность при использовании

- Заряд, разрядка и хранение при высокой температуре причиняет вред батарее. Не оставляйте батарею в машине под горячим воздухом.
- Когда время подсветки дисплея уменьшается значительно, даже при правильном заряде батареи, это значит, что емкость снизилась и батарея должна быть заменена. Подробно о "Как заменить батарею / Как утилизировать компьютер" (стр. 27).

### Осторожность при хранении

Не храните полностью заряженной. Рекомендуется хранить в холодном и сухом месте. При длительном хранении необходимо заряжать батарею 10 минут раз в 6 месяцев

### Осторожность при замене

Извлеките батарею перед утилизацией устройства  
Подробно о "Как заменить батарею / Как утилизировать компьютер" (стр. 27).

# Описание устройства и комплектующих

## Устройство



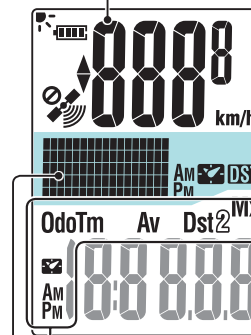
## Комплектующие



## Показания экрана

Значок	Описание
	<p><b>Значок батареи</b> Показывает уровень заряда (5 уровней).</p> <p>* Для подробной информации, см. "Как вкл./выкл. питание / как заряжать батарею" (стр 5).</p> <p> (Заполнена) Батарея заряжена</p> <p> Батарея разряжена</p> <p> (Мигает) Батарея практически полностью разряжена. В этом случае, устройство выключается автоматически. Зарядите батарею так скоро, как сможете.</p>
	<p><b>Темп стрелки</b> Указывает, что текущая скорость быстрее или медленнее, чем средняя скорость.</p>
	<p><b>Значок приема сигнала GPS</b> Показывает статус приема сигнала GPS</p> <p> (Загорается) уверенный сигнал GPS</p> <p> Слабый сигнал GPS</p>
	<p><b>Значок, показывающий отсутствие сигнала GPS</b> Загорается, когда GPS сигнал не может быть принят. В этом состоянии измерения не производятся. Когда это продолжается более 10 минут, устройство отключается автоматически. (Автовыключение)</p>
	<p><b>km/h</b> <b>m/h</b></p> <p><b>Окно единиц измерения скорости</b> Загорается во время измерения.</p>
	<p>* Для получения подробной информации по установке летнего времени, см. "смена конфигураций устройства" (стр. 20).</p>

Текущая скорость  
0.0 (3.0) – 105.9 km/h  
[0.0 (2.0) – 65.9 m/h]



# Установка устройства на велосипед

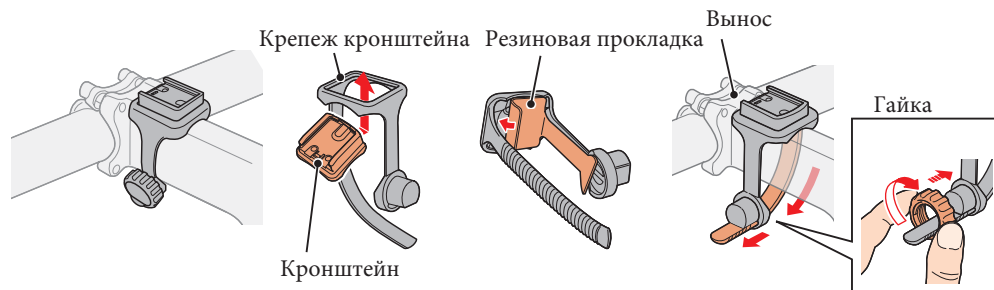
Нажмите на окно для запуска видео Вашим браузером.

## Закрепите кронштейн на выносе или руле

FlexTight™ кронштейн может быть закреплен как на выносе, так и на руле, в зависимости от того как он соединен с крепежом кронштейна.

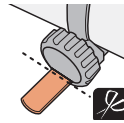
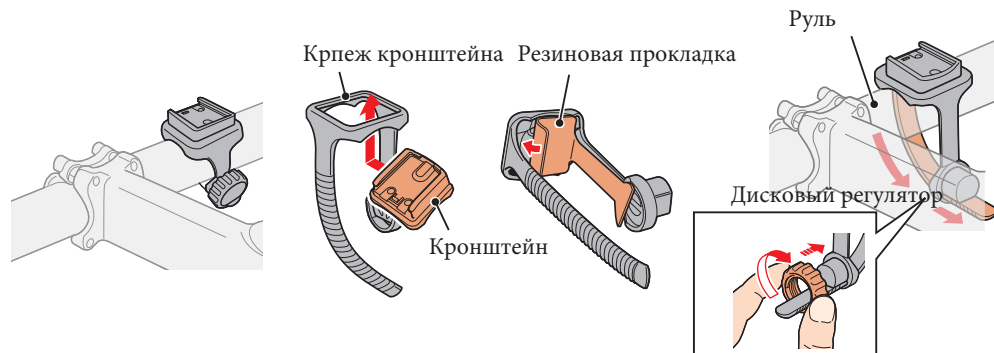
**⚠ Внимание:** Убедитесь, что Вы закрепили гайку на крепеже кронштейна FlexTight™ вручную. Использование инструментов может повредить резьбу.

### Закрепление FlexTight™ кронштейна на выносе руля



### Закрепления FlexTight™ кронштейна на руле

\* Для эффективного приема GPS сигнала, направьте кронштейн с устройством вверх

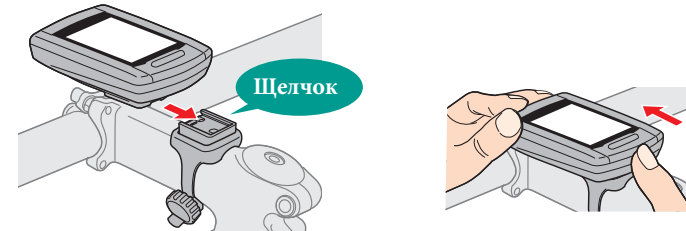


Отрежьте ножницами необходимую длину ленты прокладки.

**⚠ Caution:** Закруглите края во избежании пореза.

\* Для монтажа устройства на больший диаметр руля или выноса, используйте другой кронштейн с нейлоновыми хомутами (1602980)

## Демонтаж/Установка устройства



**⚠ Внимание:** Во время демонтажа придерживайте устройство во избежание падения

# Как вкл/выкл питание / как заряжать батарею

## Питание Вкл/Выкл

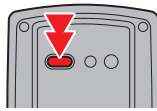
Нажмите и держите  на оборотной стороне устройства 2 секунды

\* Настройте устройство после первого включения.

Информация по настройке устройства на правой части страницы.

\* Когда батарея почти разряжена, следуйте инструкциям, указанным ниже:

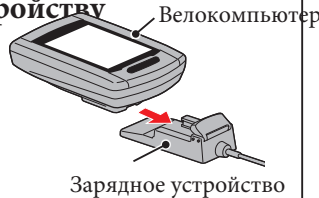
(нажать и удерживать)



## Заряд батареи



### 1 Подсоедините велокомпьютер к зарядному устройству

**⚠ Внимание:** Не подсоединяйте влажное устройство к зарядному устройству, например, после дождя. Это может привести к короткому замыканию и принесет вред ПК.



### 2 Вставьте USB шнур в ПК

После начала заряда значок  загорается.

Значок	Описание
	Батарея заряжается
 (изображ.)	Батарея заряжена полностью

\* Устройство, присоединенное к ПК в спящем режиме не заряжается

\* С USB1.0, требуется большее время для зарядки

\* Батарея заряжена на 80% через 90 минут

\* Стандартный процесс заряда батареи может быть подвержен внешним факторам

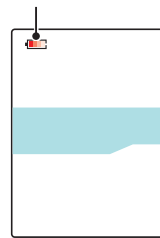
\* Устройство может быть использовано в течение 10 часов при полном заряде батареи.

### 3 Отсоедините устройство после полного заряда батареи

Отсоедините шнур от ПК, затем отсоедините велокомпьютер от зарядного устройства.

\* Чтобы открепить велокомпьютер от зарядного устройства, нажмите на него вперед и вверх, удерживая велокомпьютер рукой.

Индикатор батареи



Стандартное время заряда 5 часов

# Настройка устройства

Посмотрите данную информацию перед первичным использованием или переустановкой устройства.

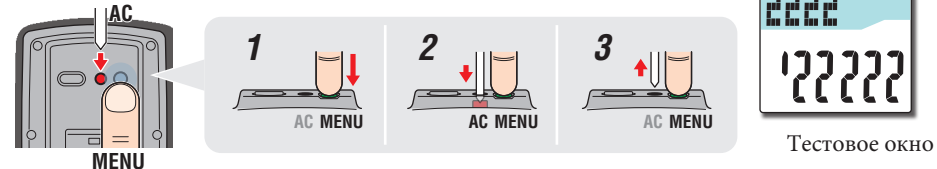
**⚠ Внимание:** Отсутствие любых данных на экране - заводской брак

\* Осуществите первичную установку до конца, даже если вы допустите ошибку. Вы сможете устранить ее позже, используя приложение "CATEYE Sync™" или меню на экране. Подробно об этом см. стр. 27

\*1: Соединение может быть осуществлено только через меню на экране устройства. См. подробнее "Соединение с датчиком" на стр.32.

### 1 Инициализация (возврат к установкам по умолчанию)

Нажмите клавишу **MENU** на обороте устройства и клавишу **AC** одновременно. Отпустите клавишу **MENU**, когда тестовое окно появилось на экране.

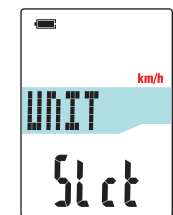


\* - Когда все значки на дисплее загорятся, это означает, что произошла ошибка и необходимо повторить операцию сначала.

Нажмите на окно для запуска видео Вашим браузером.

### 2 Выбор единицы измерения скорости

Выберете "km/h" или "m/h".



### 3 Выбор временной зоны

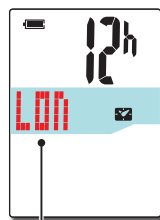
В соответствии с данным “Списком временных зон”, выберите код города наиболее близкого к Вашему текущему местоположению



Переключить изображение



Сохранение настроек (Назад)

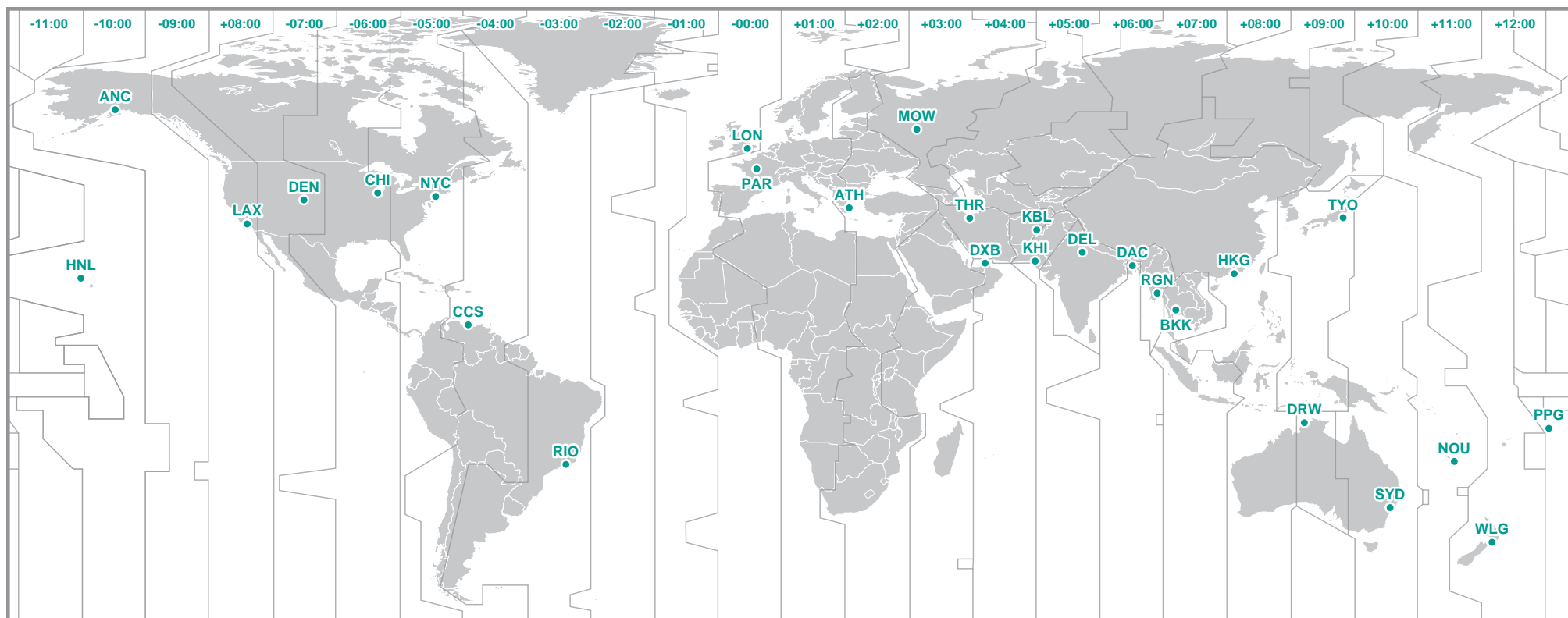


Код города

### Список временных зон

Код города	Название	Разница во врем.
LON	London	0
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2
MOW	Moscow	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9

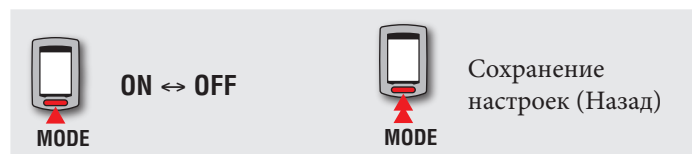
Код города	Название	Разница во врем.
DRW	Darwin	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Rio de Janeiro	-3



#### 4 Выбор перехода на летнее время

В режиме Daylight Saving Time Вы можете перейти на летнее время.  
Нажмите ON или OFF.

Установка	Описание
ON	Перевод времени на час вперед
OFF	Показывает время в обычном режиме



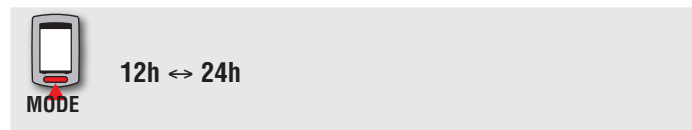
\* Выберите ON/OFF в зависимости от времени года



Значок перехода на летнее время

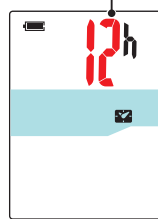
#### 5 Выбор формата часов

Выберите формат показываемого времени “12h” (12 часовое) или “24h” (24 часовое).



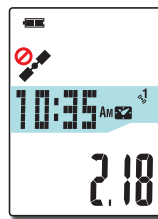
\* Дата и время устанавливаются через сигнал GPS, поэтому нет необходимости вводить их вручную.

Формат часов



#### 6 Нажмите клавишу MENU для завершения установки

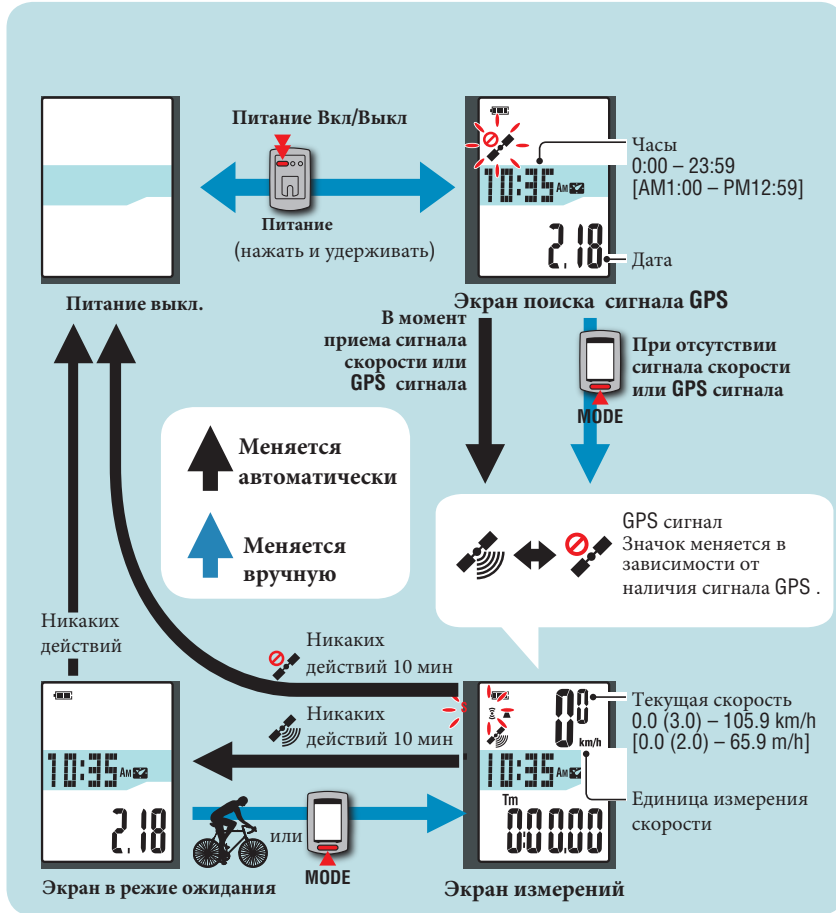
Установка завершена, Велокомпьютер переходит в режим поиска сигнала GPS. Это отображается на экране.



Настройка велокомпьютера завершена.  
Для дальнейшей информации “Как использовать велокомпьютер” (см. стр. 8).

# Использование велокомпьютера

Данное устройство является велокомпьютером, оснащенным GPS. Для измерения требуются условия, в которых может приниматься сигнал GPS. В этом устройстве доступны три линии данных, - экран поиска GPS, экран измерения и экран ожидания, которые отображаются в зависимости от статуса приема GPS и рабочего состояния велосипеда. Данный раздел описывает информацию на экране после включения и до начала измерений.



## Экран поиска GPS (когда питание включено)

Когда питание включено, появляется экран GPS, загорается значок отсутствия сигнала GPS. После приема сигнала GPS, загорается значок и дисплей переключится на экран измерения.

- \* В случае, когда сигнал скорости или сигнал GPS не поступают Вы можете поменять режим экрана на режим измерений нажатием клавиши MODE, даже при отсутствии любых сигналов.
- \* Данное устройство начинает искать сигнал скорости или сигнал GPS после включения. Прием сигнала может занять некоторое время.

## Экран измерений

Это основной экран данного устройства. Он используется во время измерений. Вы можете начать/остановить измерения и посмотреть на показатели в процессе измерений. В зависимости от уровня приема сигнала скорости или GPS сигнала, устройство функционирует следующим образом.

\* Функции, доступные на экране измерений, см. В разделе «Функции экрана измерений» (стр. 9).

Когда загорается значок приема сигнала GPS	Когда загорается значок отсутствия приема сигнала GPS
Измерение включено и устройство запускает/останавливает измерение синхронно с движением велосипеда. Во время измерения значок мигает.	В таком состоянии измерение отключается даже во время езды; Включены только просмотр данных и операция сброса.
* Если сигнал GPS не может быть принят во время езды, будет отображаться значок отсутствия сигнала GPS и устройство прекратит измерение.	* После приема сигнала GPS загорается значок приема сигнала GPS и измерение будет включено. * Устройство автоматически отключает питание через 10 минут, без нажатия кнопок (автовыключение)

Сигнал GPS может отсутствовать, при этом устройство может прекратить измерения или осуществлять некорректные измерения в следующих ситуациях.

- В тоннеле, под землей, между высоких домов, под крупными конструкциями
- В плохую погоду (снег, дождь и т.д.)
- Возле линий высокого напряжения или вышки приема сигнала сотовых телефонов
- Когда велокомпьютер не обращён экраном вверх.

## Экран ожидания

Устройство автоматически переключается на экран ожидания через 10 минут без движения велосипеда или в то время, как значок измерения сигнала GPS мигает на экране измерения. После начала движения велокомпьютер снова возвращается к экрану измерений.

- \* Велокомпьютер автоматически выключает питание через 50 минут при отображении экрана ожидания (автовыключение)
- \* Если сигнал GPS не может быть принят при отображении экрана ожидания, значок, то велокомпьютер не возвращается к экрану измерения, даже если вы едете на велосипеде.



# Функции экрана измерений

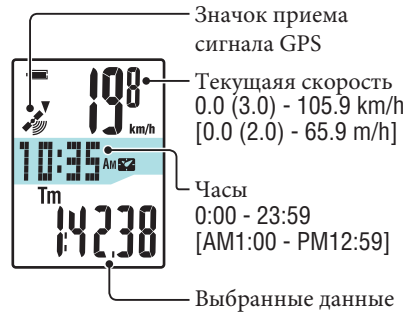
## Начало/остановка измерений

**⚠ Внимание:** Нажмите и удерживайте клавишу MODE для перезагрузки устройства до и после измерений. Измерения начинаются после перезагрузки устройства. Фиксирование маршрута продолжается до перезагрузки. Выключайте устройства, если Вы его не используете.

Начало/остановка измерений синхронизируется с движением велосипеда, в момент приема сигнала GPS. Значок скорости мигает в процессе измерений.

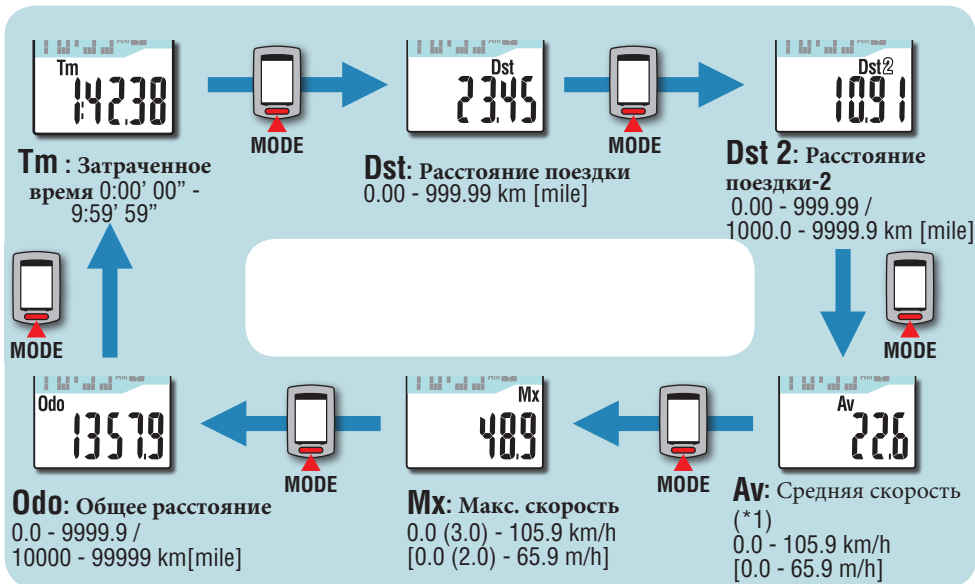


Начало измерений      Остановка измерений



## Переключение функций на экране велокомпьютера

Нажатие клавиши **MODE** переключает режимы просмотра измеряемых данных в нижней части дисплея, в последовательности указанной на рисунке ниже.

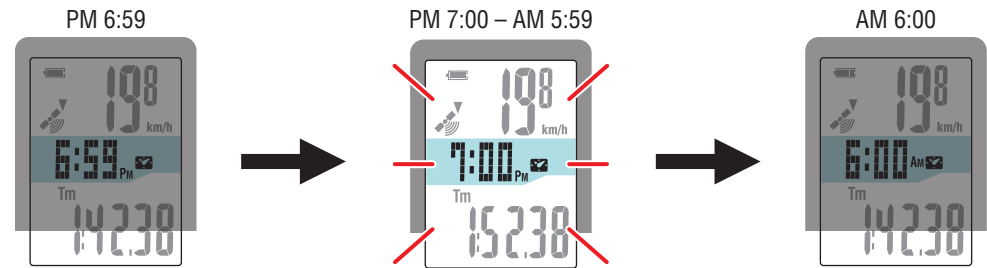


\*1: Если Tm (затрач. время) превышает 27 часов или Dst (пройденное расстояние) превышает 999.99 km, средняя скорость не может быть измерена, на дисплее загорается ".E", необходимо сбросить данные.

## Подсветка

Подсветка включена в заданный интервал времени суток.

**Пример: Установка темного времени суток: с 7:00 PM (19:00) до 6:00 AM (6:00)**



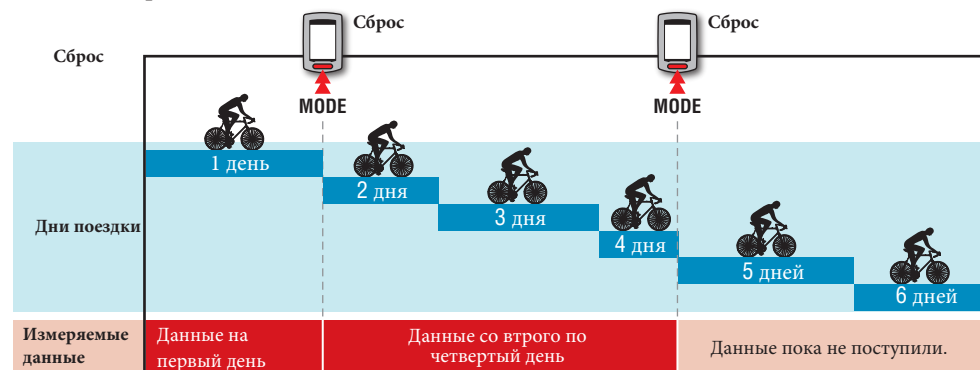
Автоматическое включение подсветки

\* Временной промежуток темного времени суток устанавливается по индивидуальному предпочтению. Подробнее см. раздел "Изменение настроек устройства на стр. 20.

\* По умолчанию данный промежуток установлен с 7:00 PM (19:00) до 6:00 AM (6:00).

## Сброс измеряемых данных и создание данных во время поездки

Удерживая клавишу **MODE** в режиме экрана измерений, происходит сброс измеряемых данных до 0 (опреция сброса данных). Все данные измерений до того времени создаются как данные поездки. Вы можете посмотреть на результаты измерений, сохранить их, загрузив на сайт "CATEYE Atlas™" с помощью приложения "CATEYE Sync™".



\* Велокомпьютер продолжает фиксировать поездку до сброса измерений, даже если питание отключено во время измерений

\* Пройденное расстояние-2 (**Dst2**) не может быть сброшено до 0, т.к. эти показания обнуляются отдельно. Подробно об этом см. ниже.

\* Общее расстояние (**Odo**) не может быть сброшено

\* О том как загружать данные на сайт CATEYE Atlas™, см. "Загрузка измеряемых данных" на стр. 20

\* Оперативная память данного устройства ограничена. Когда память заполнена, новые данные не могут быть сохранены, подробно об этом на стр.23

### Сброс пройденного расстояния-2

Нажатие и удерживание **MODE** в режиме **Dst2** сбрасывает до 0 только то расстояние, которое зафиксировано в данном режиме.

\* Данные в режиме **Dst2** не могут быть сохранены как данные о поездке.



# Установка на ПК

Для начала, зарегистрируйтесь на сайте CATEYE Atlas™. Затем установите программу CATEYE Sync™ на Ваш ПК (Windows/Mac). Вы можете загрузить полученные данные в результате измерений на веб-сайты: CATEYE Atlas™, STRAVA™, TrainingPeaks™ и другие, или изменить настройки велокомпьютера с помощью ПК.

**⚠ Внимание:** Используйте ПК с подключением к интернету для авторизации на сайте CATEYE Atlas™ и для скачивания программы CATEYE Sync™.

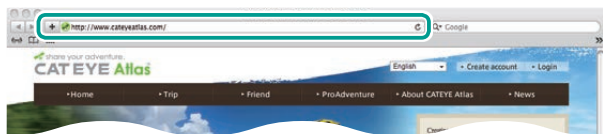
## Регистрация на сайте CATEYE Atlas™

- Вы можете использовать один аккаунт в CATEYE INOU и на данном сайте..
- Если Вы загружаете свои данные только на STRAVA™ или TrainingPeaks™,

то авторизация на CATEYE Atlas™ не требуется. Install CATEYE Sync™, см. “Загрузка данных через другие ресурсы” (стр. 13).

### 1 Доступ в CATEYE Atlas™

Используйте свой браузер для доступа “CATEYE Atlas™” (<http://www.cateyeatlas.com>).



### 2 Нажмите [ Create account ].

Осуществите временную регистрацию в соответствии с инструкциями на экране. Зарегистрировавшись, вы получите E-mail от CATEYE Atlas™. Получите собственный URL для полноценной регистрации. Данная процедура бесплатна.



### 3 Нажмите [ Login here ].

### 4 Введите Ваш e-mail адрес и пароль затем нажмите [Login].

Вводите данные точно также как при регистрации. \*  
Переходите к шагу “Установка CATEYE Sync™” (на правой стороне страницы).

## Установка CATEYE Sync™

### Системные требования для CATEYE Sync™

ОС	Windows XP (32 bit), and Vista / 7 / 8 (32 bit / 64 bit) *.NET Framework 3.5 Mac OS 10.4 to 10.7 (Только Intel Mac)
Память	Рекомендуемый объем памяти
HDD	доступно: 64 MB или более
Браузер	Internet Explorer 7 и выше, Safari 4.0 и выше, Firefox, Google Chrome 5.0 и выше,

### Как установить CATEYE Sync™

#### 1 Нажмите на [ Download CATEYE Sync™ now ].

Скачайте файл, используя инструкции на экране



#### 2 Дважды нажмите на скаченный файл.

ОС	Нужный файл
Для Windows	[CateyeSyncInstaller.exe]
Для Mac	[Install CATEYESync.dmg]

\* Требуется права администратора для запуска программы на Windows Vista/ 7/8.

#### 3 Установите программу, используя инструкции на экране.

По завершении установки, CATEYE Sync™ запустится автоматически

\* Для ОС Mac, скопируйте файл cateyeAgent в приложение, затем нажмите дважды для установки на значок CATEYESync.

\* Переходите к “Настройке CATEYE Sync™”(стр. 12).

## Настройка CATEYE Sync™

После установки CATEYE Sync™, осуществите вход в систему CATEYE Atlas™.

\* Если Вы загружаете данные только в STRAVA™ или TrainingPeaks™, следующие настройки не требуются.

### 1 Запустите программу CATEYE Sync™.

Дважды нажмите на ссылку [CATEYE Sync™] для запуска CATEYE Sync™.

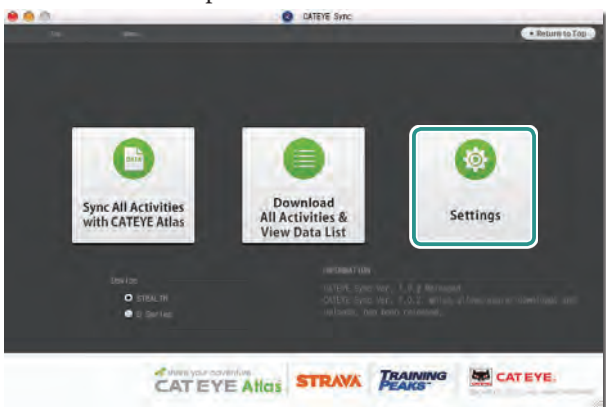
### 2 Нажмите [ Q Series / STEALTH ].

На экране появится меню.



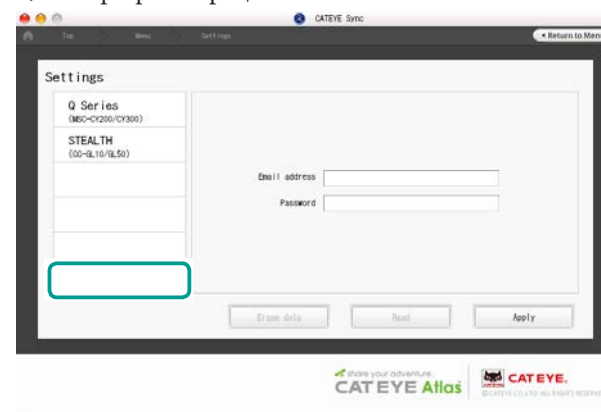
### 3 Нажмите [Setting].

На экране появится значок настройки.



### 4 Нажмите [Account setting], введите Ваш E-mail и пароль.

Введите данные, как при регистрации.



### 5 Нажмите [Apply].

Настройка CATEYE Sync™ завершена. Теперь установка программы на Ваш компьютер окончена..

\* Подробно о том, как загружать данные, см. “Загрузка полученных данных” (данных маршрута)” (стр. 20).

\* С программой CATEYE Sync™, Вы можете синхронизировать настройки “Установки ПК” (стр. 7) с велокомпьютером (кроме присоединения датчиков). Подробно, см. раздел “Смена настроек велокомпьютера” (стр.27).

\* Для использования программы CATEYE INOU, нажмите [INOУ] для запуска INOU Sync. Для первичного использования CATEYE INOU скачайте CATEYE Sync™ INOU из CATEYE Atlas™ для установки.

# Загрузка полученных данных (данных маршрута)

Данные маршрута, полученные в результате измерений могут быть загружены на веб сайт CATEYE Atlas™ или другие ресурсы (STRAVA™ и др.) следующим образом.

## Загрузка данных на CATEYE Atlas™

Переместите данные из велокомпьютера на ПК, затем загрузите их CATEYE Atlas™.

\* Остановите измерения для загрузки данных на CATEYE Sync™.

Перед соединением велокомпьютера с зарядным устройством, убедитесь, что все измерения остановлены.

Смотреть видео  
на канале YouTube

Нажмите на окно для запуска видео Вашим браузером.

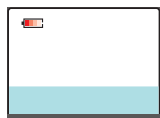
### 1 Подсоедините велокомпьютер к зарядному устройству.

**⚠ Внимание:** Не подсоединяйте велокомпьютер к зарядному устройству после поездки под дождем. Это может привести к короткому замыканию, повредить устройству и привести к потере данных.



### 2 Вставьте USB шнур в ПК.

Только  (значок батареи) горит на экране.

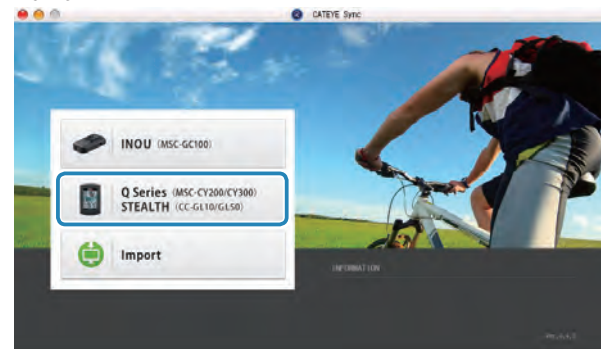


### 3 Запустите CATEYE Sync™.

Дважды нажмите на ссылку [CATEYE Sync™] для запуска CATEYE Sync™.

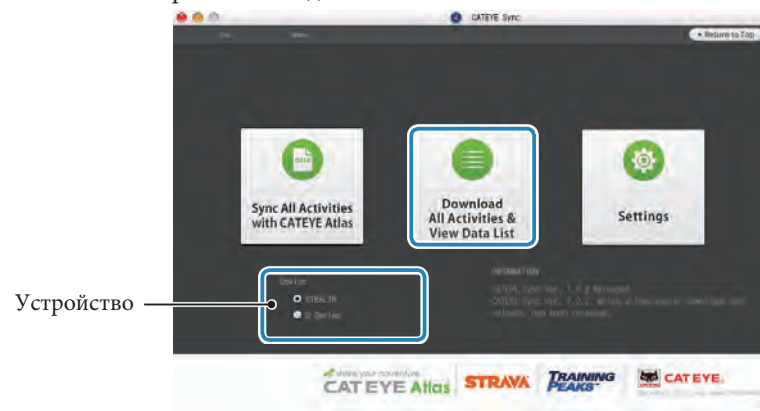
### 4 Нажмите [Q Series / STEALTH].

Появляется меню.



### 5 Убедитесь, что в разделе «Устройство» выбрано «STEALTH» и нажмите [Download All Activities & View Data List].

Данные о поездке загружаются с велокомпьютера на компьютер, и появляется экран списка данных.



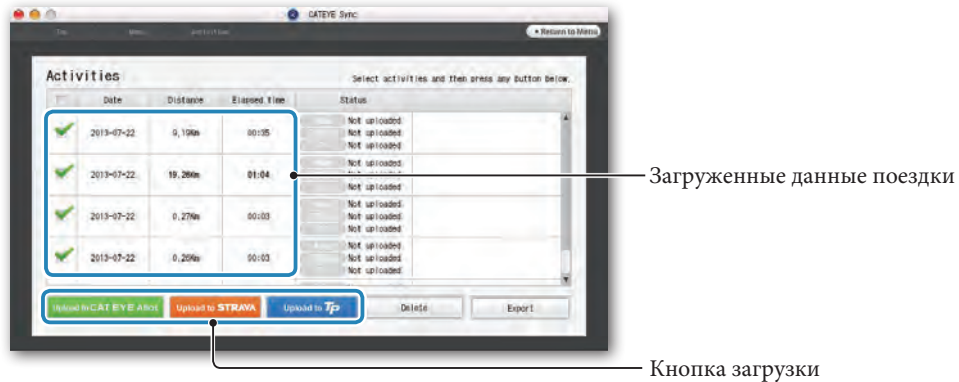
Устройство

\* Данные о поездке, успешно загруженные на Ваш ПК, удалены из велокомпьютера.

\* Данные при измерении, которое не было загружено, не могут быть прочитаны.

## 6 Убедитесь, что выбрана информация о поездке, которую вы хотите загрузить, и нажмите кнопку загрузки.

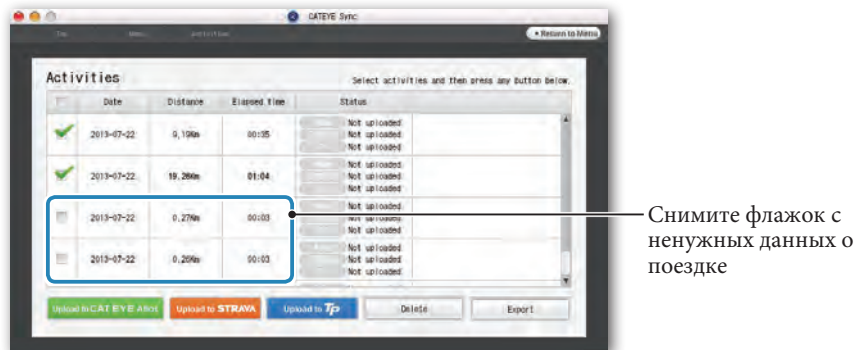
Переданные данные поездки отображаются в списке данных с галочкой.



Загруженные данные о поездке включают в себя поездки с расстоянием и временем 0. Эти данные могут быть удалены с помощью операции сброса перед измерением.

\* Подробнее см. «Начало/остановка измерений» (стр. 9).

Снимите флажок для любых ненужных данных о поездке, а затем нажмите кнопку «Загрузить» на сайт, на который вы хотите загрузить данные.

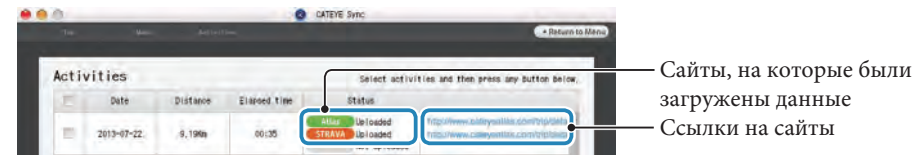


Upload button	Destination of uploaded trip data
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

\* У вас должна быть учетная запись на соответствующем сайте для загрузки данных в STRAVA™ или TrainingPeaks™. Потребуется регистрация на сайте при загрузке данных в первый раз. После, нажав кнопку «Загрузить», следуйте инструкциям на экране и введите регистрационный пароль, выпущенный сайтом.

\* Может потребоваться время для загрузки в зависимости от размера данных о поездке и скорости вашего интернета.

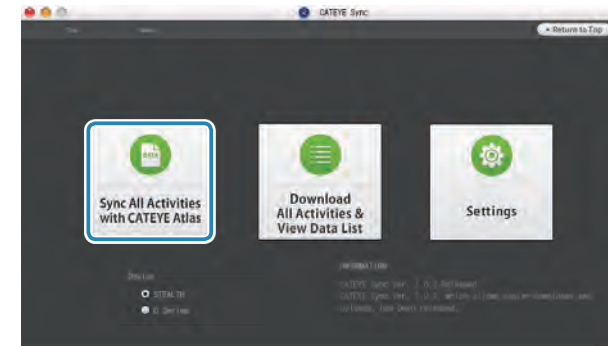
Когда загрузка завершена, сайты, на которые были загружены данные, указаны в столбце «Status» и ссылки на поездку отображаются в соседнем столбце.



\* Нажмите на ссылку и Вы увидите загруженную поездку.

## Синхронизация всех данных

Нажав [Sync All Activities], вы можете загружать данные о поездке на компьютер и загружать поездки на серверные сайты одним щелчком мыши. Данные поездки загружаются на предыдущий сайт службы, который вы использовали.



\* Вы можете проверить назначение загрузки по цвету кнопки. (Зеленый: CATEYE Atlas™, Оранжевый: STRAVA™, синий: TrainingPeaks™)

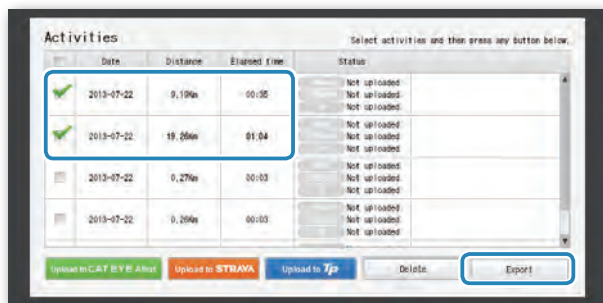
\* Для загрузки определенных данных поездки или загрузки данных поездки на сайт службы, отличный от последнего используется кнопка [Download All Activities & View Data List]. Подробнее см. Шар 6 «Загрузка данных поездки» (слева от этой страницы).

## Экспорт данных поездки

Вы можете экспортировать данные о поездке, сохраненные в CATEYE Sync™, и создать файл.

### 1 Проверьте данные о поездке на экране списка данных и нажмите [Export].

Появится диалоговое окно выбора формата файла.



\* Выбор данных для нескольких поездок позволяет экспортировать сразу несколько файлов.

### 2 Нажмите на формат файла для экспорта.

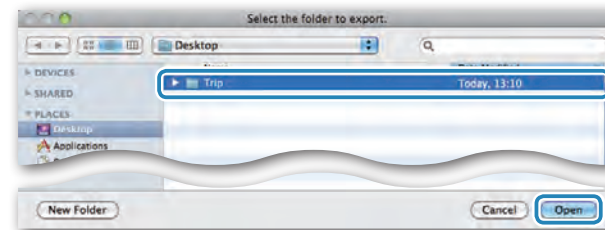


Формат файла	Описание
CATEYE Sync (.ces)	Файл, который можно прочитать в CATEYE Sync™ * Можно использовать при передаче прошлых данных поездки на новый ПК, при обновлении ПК.
.gpx	Файл данных GPS общего назначения * Его можно использовать в Google Earth™ и т.д.
.fit	Файл, который можно прочитать в STRAVA™ и TrainingPeaks™

Появится окно выбора адресата для сохранения.

### 3 Выберите файл для загрузки, нажмите [Open].

Файл будет экспортирован в указанное место.



## Импорт данных, таких как e-Train Data™, в CATEYE Sync™

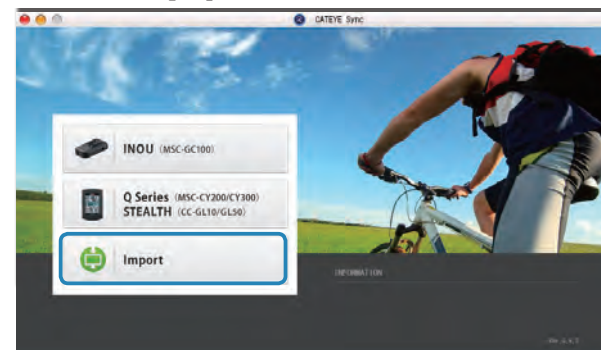
Данные измерений, загруженные в e-Train Data™, могут использоваться с CATEYE Atlas™ и другими сервисами (STRAVA™ и т. д.), импортируя их в CATEYE Sync™.

### 1 Экспортируйте данные измерений из e-Train Data™ и подготовьте файл.

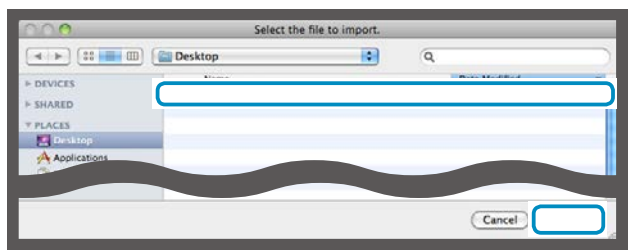
\* Информацию о том, как экспортировать данные e-Train Data™, см. В руководстве по эксплуатации e-Train Data™.

### 2 Нажмите [Import] в появившемся окне.

Появляется окно для выбора файла.



### 3 Выберите файл для загрузки, нажмите [Open].



Формат файла	Описание
.etd	файл для программы e-Train Data™Ver.3/4
.CSV	файл для программы e-Train Data™Ver.2
.ces	файл для программы GATEYE Sync

\* Файл программы GATEYE Sync, экспортированный с другого ПК, также может быть загружен в данный сервис.

\* Файлы формата CSV не созданные при помощи e-Train Data™ Ver.2 не могут быть импортированы в данный сервис.

Появляется окно со списком данных, выбранный файл добавляется к списку данных.

## Данные маршрута

### Данные, полученные в результате поездки

Дата и время (дата/время начала измерений)

Затраченное время

Данные фиксированные на выбранном интервале

- Информация о местности
- Расстояние поездки
- Высота над уровнем моря
- Текущая скорость

### Интервал фиксирования данных и ограничения памяти устройства.

Данное устройство фиксирует данные на выбранном интервале. Вы можете выбрать продолжительность интервала 1, 2 и 5 секунд по необходимости (По умолчанию продолжительность интервала: 1 секунда).

Максимальное время фиксирования данных и максимальное время одной поездки зависит от продолжительности интервала.

Продолжит.	Макм. время фикс. (общее время фикс.)	Макс. время поездки	Макс. кол-во поездок
1 сек.	35 ч.	12 ч.	250 поездок
2 сек.	70 ч.	24 ч.	
5 сек.	175 ч.	60 ч.	

\* Указанная выше информация носит справочный характер и может отличаться от реальных показателей в зависимости от ряда факторов.

\* Подробно про установку интервала см. "Изменение настроек велосипеда" (стр.20)

\* Превысив какие-либо из показателей, указанных выше, Вы увидите мигающий значок **"MEM FULL"** на экране. Фиксирование данных в этом случае прекратиться. Заблаговременно загрузите данные в программу GATEYE Sync™ во избежание данной ситуации. В случае превышения максимального времени одной поездки, операция сброса данных (стр. 10) позволит Вам начать измерения следующей поездки.

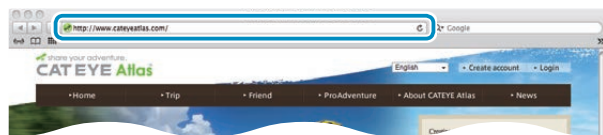


# Обзор, редактирование и обмен данными (Возможности CATEYE Atlas™)

Вы можете обмениваться информацией о поездке, загрузив ее в CATEYE Atlas™.

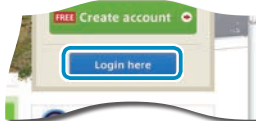
## 1 Доступ в CATEYE Atlas™

Зайдите на сайт "CATEYE Atlas™" через Ваш браузер (<http://www.cateyeatlas.com>).



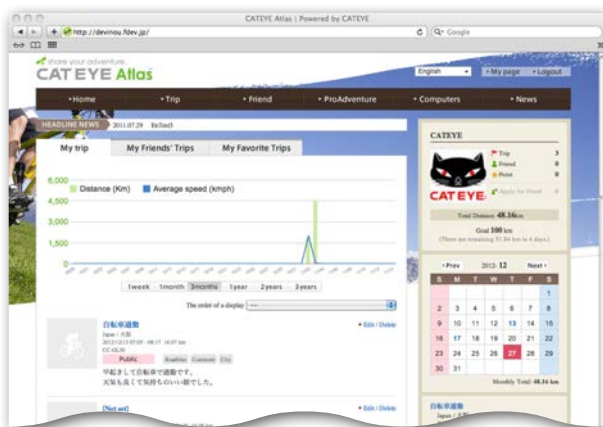
## 2 Нажмите [Login here]

\* Если Вы не зарегистрировались, см. "Регистрация на CATEYE Atlas™" (стр. 18).



## 3 Введите Ваш e-mail, пароль и нажмите [Login]

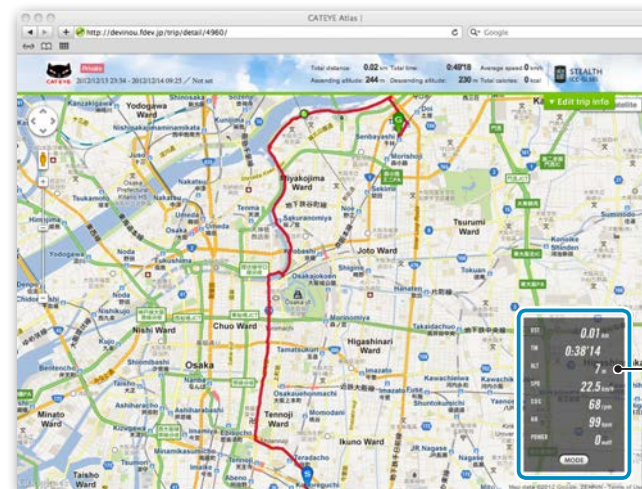
Введите ваши личные данные, как при регистрации. Появится окно "My Page".



\* Здесь вы можете просмотреть пройденные маршруты, данные о поездках, а также запланировать следующую поездку.

## 4 Нажмите "Trip uploaded" (загруженные маршруты).

Появится карта с пройденными маршрутами и информацией по ним.

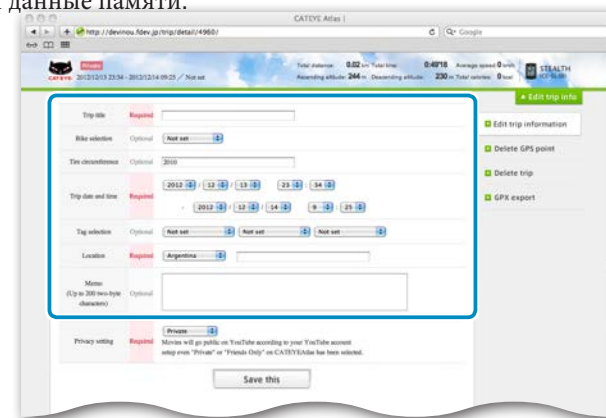


Ride data

\* Нажав **MODE** под словами "ride data" (данные маршрута), Вы можете менять данные для просмотра.

## 5 Нажмите [Edit trip info] в правом верхнем углу карты.

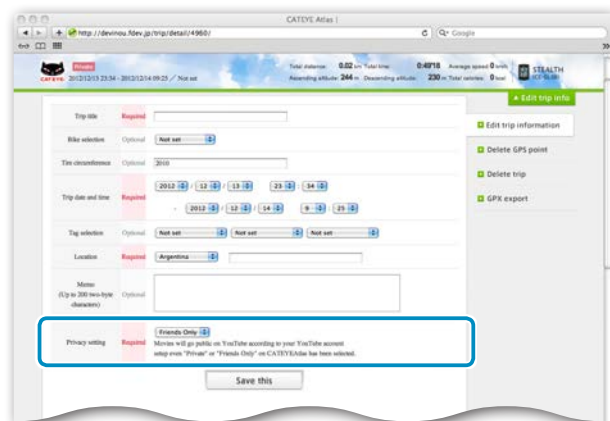
Появится окно для редактирования данных. Введите данные о поездке, в том числе название, модель велосипеда и данные памяти.



## 6 Выбор настроек конфиденциальности.

Выберите "Privacy setting" (настройки приватности).

- **Private** Страница видна только Вам
- **Public** Страница видна всем пользователям
- **Friends only** Страница видна только Вашим друзьям



## 7 Нажатие [Save this].

Теперь редактирование данных завершено..

## Удаление точек GPS

Вы можете удалять конкретные точки GPS на маршруте.

1. Нажмите [Delete GPS point] в режиме редактирования.  
Маршрут повисит на экране.

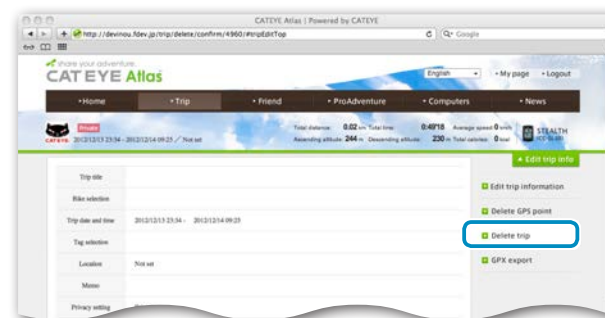


2. Нажмите на точку начала маршрута  
Двигая курсор, Вы можете управлять выбранным маршрутом.
3. Нажмите на точку окончания маршрута, таким образом установив его границы.  
Поступает сообщение о подтверждении выбранного маршрута.
4. Нажмите [Delete the GPS point selected].  
Точки GPS на установленном маршруте удалены

## Удаление маршрута

Вы можете удалять маршруты.

1. Нажмите [Delete trip] в режиме редактирования.



2. Нажмите [Delete].

\* Данные программы CATEYE Sync™ не влияют на данные Вашего ПК.  
\* Удаленный маршрут не восстанавливается после перезагрузки программы CATEYE Sync™.

## Преобразование файлов в формат GPX

Вы можете преобразовывать данные, полученные с помощью GPS.

Данная функция используется для взаимодействия с различными ресурсами, включая Google Earth™.

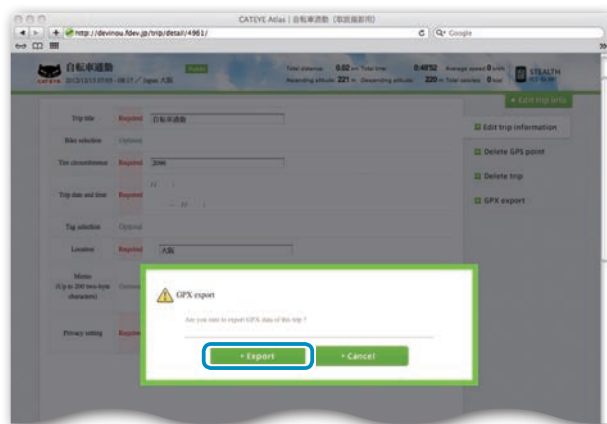
1. Нажмите [GPX export] в режиме редактирования.

Появится сообщение о подтверждении.



2. Нажмите [Export].

Ваш файл будет преобразован в формат GPX.



# Изменение настроек велокомпьютера

Вы можете изменить настройки велокомпьютера двумя способами.

- Изменение настроек при помощи CATEYE Sync™ (см. ниже)  
Используя данное приложение, Вы можете менять настройки велокомпьютера, при условии, что он подсоединен к зарядному устройству.
- Изменение настроек только велокомпьютера (стр. 22).  
Можно использовать при изменении настроек без использования ПК.

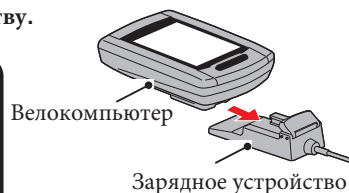
## Изменение настроек при помощи CATEYE Sync™

Смотреть видео на канале YouTube


Нажмите на окно для запуска видео Вашим браузером.

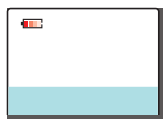
### 1 Присоедините велокомпьютер к зарядному устройству.

⚠ **Внимание:** Не подсоединяйте велокомпьютер к зарядному устройству после поездки под дождем. Это может привести к короткому замыканию, повредить устройству и привести к потере данных.



### 2 Вставьте шнур USB в ПК.

 (значок батареи) появляется на экране.

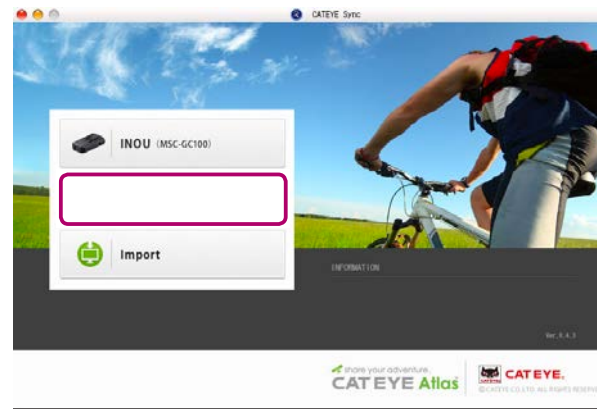


### 3 Запустите приложение CATEYE Sync™.

Дважды нажмите [CATEYE Sync™] для запуска приложения CATEYE Sync™.

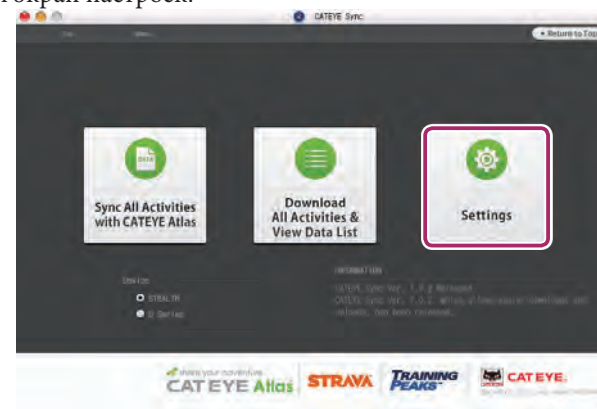
### 4 Нажмите [Q Series / STEALTH].

Появляется экран меню.



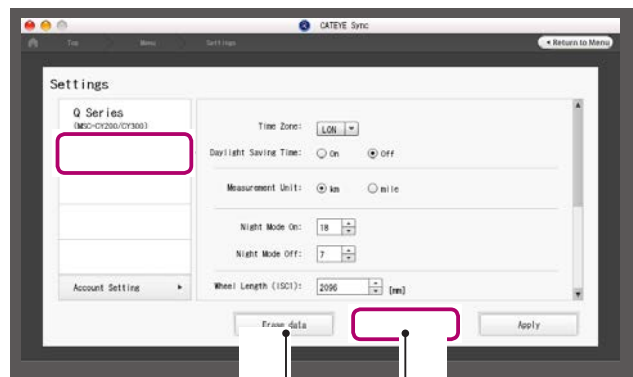
### 5 Нажмите [Setting].

Появляется экран настроек.



## 6 Нажмите [STEALTH] для изменения настроек.

До изменения настроек, нажмите [Read] для загрузки настроек велокомпьютера.



Удалить данные, сохраненные на велокомпьютере.

Посмотреть текущие настройки велокомпьютера

Изменение настроек происходит следующим образом.

Элементы настройки	Описание
<b>Часовой пояс</b>	Выберите код ближайшего города, рядом с которым Вы находитесь. * Подробно см. "Список временных зон" (стр. 6).
<b>Переход на летнее время</b>	Выбор режима перехода на летнее время. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>On</b> : Перевод часов на час назад.</li> <li>• <b>Off</b> : Часы работают в обычном режиме.</li> </ul>
<b>Ед. измерения скорости</b>	Выберите единицы измерения скорости км\ч или м\ч
<b>Выбор режима темного времени суток</b>	<p>Установите время включения подсветки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>В режиме ON</b> : Установите время начала работы подсветки.</li> <li>• <b>В режиме OFF</b> : Установите время выключения подсветки.</li> </ul> <p>(Пример) При заданном промежутке с 19:00 до 6:00            В режиме ON : с 19:00            В режиме OFF : с 6:00</p> <p>* Если Вы не хотите включать подсветку в течении всего дня, установите одинаковое время в режимах ON и OFF.</p>

Элементы настройки	Описание
<b>Диаметр шин</b>	Эта функция не используется на данном устройстве
<b>Общее расстояние</b>	<p>Вы можете задавать точку маршрута, с которой будет начинаться отсчет пройденных километров.            (Диапазон: от 00000 до 99999)            * Данная настройка используется при замене или переустановке устройства. * Вводить значение общего расстояния можно только в целых числах.</p>
<b>Выбор интервала</b>	<p>Выберите интервал фиксирования данных.            * Максимальное время фиксирования данных всех или одного пройденных маршрутов зависит от выбранного интервала.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1сек.</b> (интервал в одну секунду) : 35 ч / 12 ч</li> <li>• <b>2 сек.</b> (интервал в две секунды) : 70 ч / 24 ч</li> <li>• <b>5 сек</b> (интервал в пять секунд) : 175 ч / 60 ч</li> </ul>
<b>Формат часов</b>	<p>Выберите формат показываемого времени "12h" (12 часовой ) или "24h" (24 часовой).</p> <p>* Время и дата устанавливаются автоматически с помощью сигнала GPS , поэтому нет необходимости устанавливать их вручную.</p>

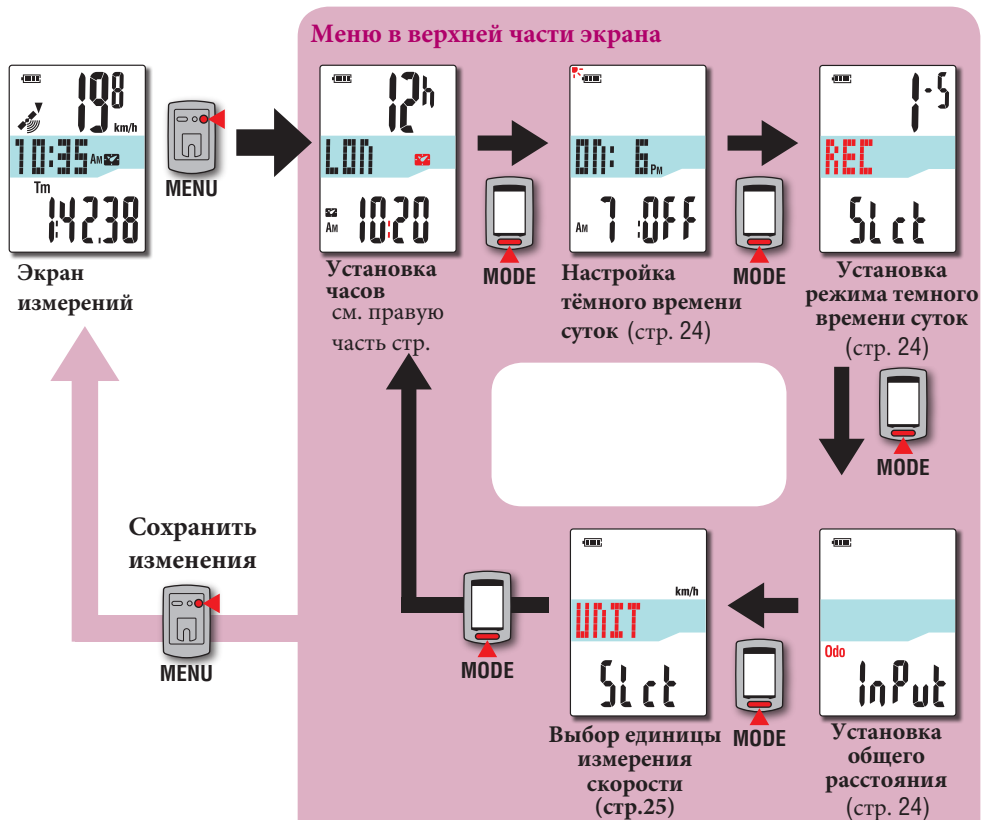
## 7 Нажмите [Apply].

Изменения настроек велокомпьютера первым способом завершены. Отсоедините велокомпьютер от зарядного устройства.

# Изменения настроек на самом велокомпьютере

Нажав клавишу **MENU** в режиме измерений, велокомпьютер переходит в режим меню. В данном режиме Вы можете вносить изменения в настройки устройства.

- \* После внесения изменений нажмите **MENU**, чтобы сохранить их.
- \* Если в режиме меню не будет произведено ни одного изменения в течении минуты, то устройство переключится обратно в режим измерений.



## Изменение временной зоны ("горячая" клавиша)

Когда вы путешествуете туда и обратно между двумя регионами, вы можете легко вернуть часовой пояс к исходному.

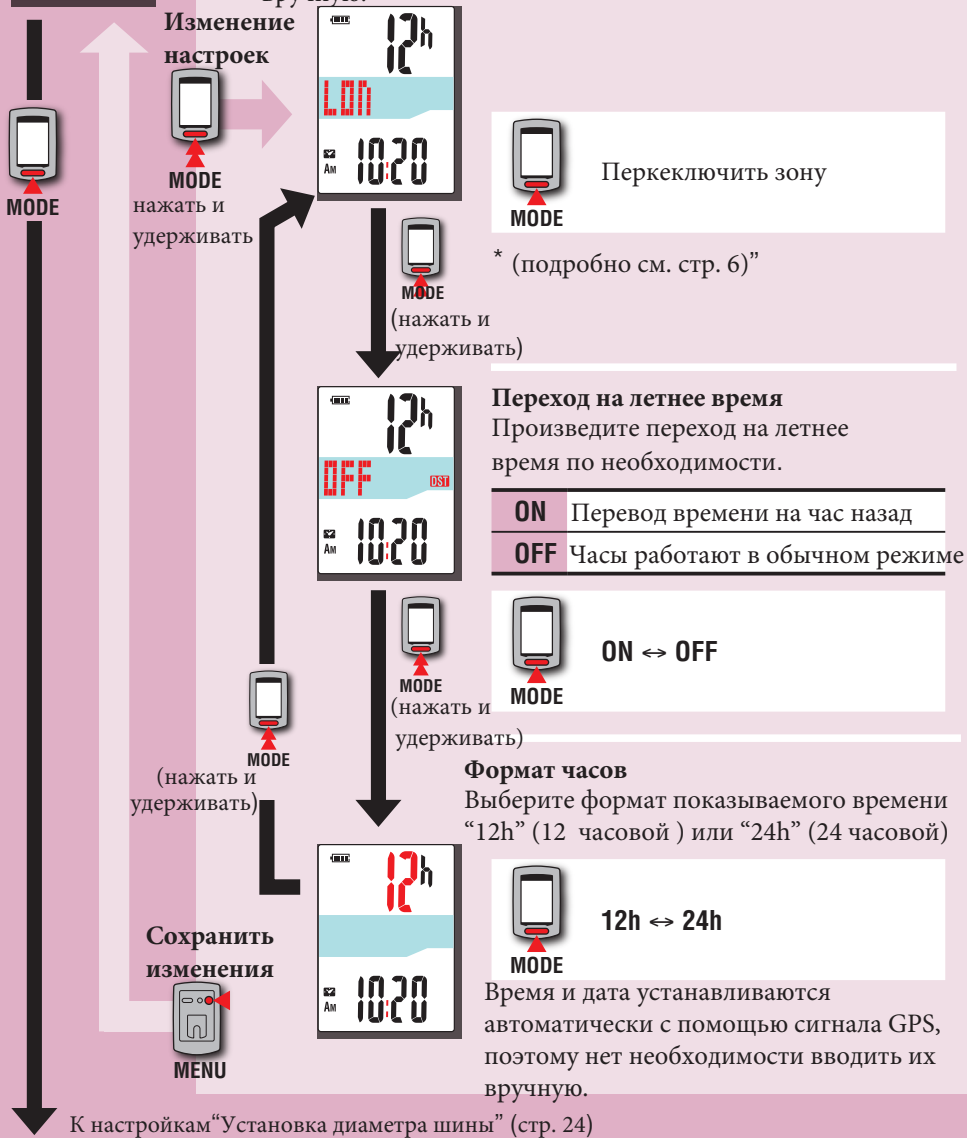
Нажмите \* Подробнее см. «Изменение часового пояса» (стр. 23).  
и удерживайте 4 секунды

↓ Из настройки "Выбора единицы измерения скорости" ( стр. 25)

## Настройка часов

Вы можете настроить формат часов, выбрать временную зону, а также перейти на летнее время.

- \* Время и дата устанавливаются автоматически с помощью сигнала GPS, поэтому нет необходимости вводить их вручную.



## Изменение временной зоны ("горячая" клавиша)

Нажмите и удерживайте клавишу **MODE** в течении 4 секунд в режиме меню для возврата в предыдущую временную зону. При удерживании данной клавиши

повторно, Вы перейдете в первоначальную временную зону.  
**Пример: Изменение временной зоны**

Текущая	<b>NYC</b> (Нью Йорк)
Предыдущая	<b>TYO</b> (Токио)

В режиме меню в верхней части экрана

"горячая" клавиша

Нажать и удерживать 4 сек

**Сохранить изменения**

Временная зона **NYC** (Нью Йорк) изменена на предшествующую ей зону **TYO** (Токио).

## Повторное изменение временной зоны

Текущая временная зона	<b>TYO</b> (Токио)
Первоначальная	<b>NYC</b> (Нью Йорк)

В режиме меню в верхней части экрана

"горячая" клавиша

Нажать и удерживать 4 сек

**Сохранить изменения**

Временная зона изменена на первоначальную с **TYO** (Токио) на **NYC** (Нью Йорк).

\* Вы можете использовать данную функцию изменения временной зоны, путешествуя из одного города в другой и обратно

\* Использование данной функции позволяет переходить только в предшествующую или первоначальную временные зоны.

## Список временных зон

Код города	Название города	Разница во времени
LON	London	0
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2
MOW	Moscow	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9

Код города	Название города	Разница во времени
DRW	Darwin	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Rio de Janeiro	-3

\* За подробной информацией обратитесь к карте на стр. 6.

От раздела «Настройка часов» (стр. 24)



## Установка режима темного времени суток

Установите время включения подсветки..

\* Если Вы не хотите включать подсветку в течении всего дня, установите одинаковое время в режимах ON и OFF.



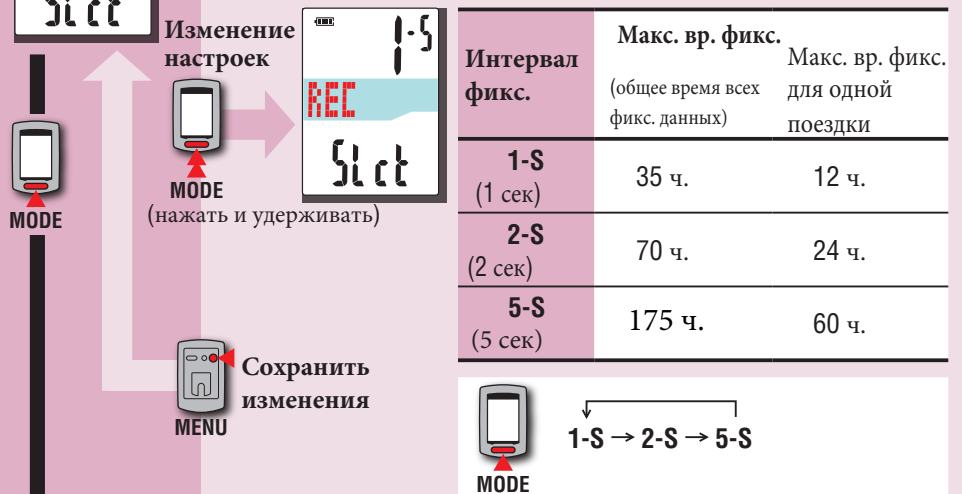
К «Установке интервала записи»

От «Установки режима темного времени суток»



## Установка интервала фиксирования данных

Во второй шкале установите интервал фиксирования данных. \* Макс. время фиксирования / макс. время фикс. для одной поездки зависит от выбранного интервала.



## Ввод значения общего расстояния

Вы можете задавать точку маршрута, с которой будет начинаться отсчет пройденных километров.

\* Вводить значение общего расстояния можно только в целых числах..



К «Выбору единиц измерения скорости» (стр. 25)



От "Ввода значения общего расстояния" (стр. 24)

## Выбор единицы измерения скорости

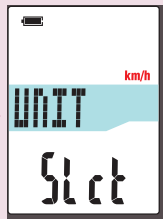
Выберите единицу измерения скорости (км/ч или м/ч).



Изменение настроек



MODE  
(нажать и удерживать)



км/ч ↔ м/ч



MODE



MENU

Сохранить изменения

К "Настройке часов" (стр. 22)

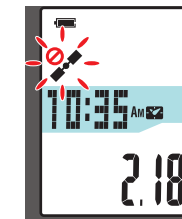
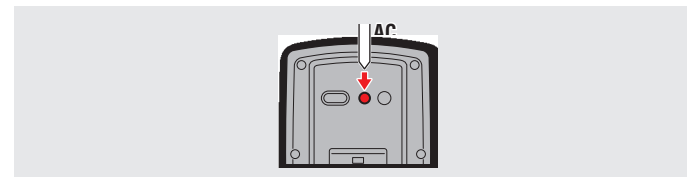
## Нестабильная работа устройства

Если устройство работает нестабильно, перезагрузите его для исправления неполадки..

- \* Перезагрузка устройства удаляет все несохраненные данные.
- \* Мы рекомендуем сохранять данные и завершить измерения до перезагрузки устройства

## Перезагрузка велокомпьютера

Нажмите клавишу **AC** на обратной части велокомпьютера. Все элементы экрана загорятся на 2 секунды, после чего устройство переключится в режим поиска сигнала GPS.



режим поиска сигнала GPS

## Сохраненные / удаленные данные




Данные, которые будут сохранены/ удалены после перезагрузки устройства:

Сохраненные данные	Удаленные данные
Ед. изм. скорости	Данные, находящиеся в процессе измерения (заграченное время, пройденное расстояние, пройденное расстояние-2, средняя скорость, максимальная скорость, данные полученные с помощью сигнала GPS)
Установка часов (временная зона, пред. врем. зона, переход на летнее время, формат часов)	
Режим ноч. врем. суток (начало и окнчание)	
Интервал фиксирования данных	
Общее расстояние (*1)	
Сохраненные данные после перезагрузки велокомпьютера	

\*1 Данные о пройденном расстоянии, полученные до перезагрузки устройства не добавляются к данным общего пройденного расстояния.

# Устранение неполадок

Следующие неполадки не относятся к заводским дефектам велокомпьютера. См. также раздел “FAQ” на сайте CATEYE Atlas™ (web) (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>).

Неполадки	Напоминание	Рекомендации
Когда питание включено,  мигает, затем экран гаснет.	–	Запас мощности батареи почти на исходе. Зарядите устройство в соответствии с рекомендациями “Зарядка велокомпьютера” (стр 5).
Питание выключается в процессе езды.	–	Питание выключается автоматически в течении 10 минут при отсутствии сигнала GPS (Автовключение)
Нет изображения на экране при нажатии кнопки  в течении 2 секунд.	Проверьте не разряжена ли батарея.	Зарядите устройство в соответствии с рекомендациями “Зарядка велокомпьютера” (стр 5).
Появляется некорректная дата.	–	Следуйте инструкциям в разделе “Нестабильная работа устройства” (стр. 25).
Измерения не производятся (  мигает на дисплее).	Это происходит сразу после включения устройства?	Информация о Вашем местонахождении может поступить чере 2-3 мин после приема сигнала GPS .
	Какая зона обслуживания GPS?	Сигнал GPS не поступает, поэтому его нельзя получить в туннеле и под землей, между высотными зданиями, под высокими конструкциями и т. д.
	Способствуют ли приему сигнала GPS погодные условия?	GPS может не приниматься во время дождя или снега
	Is the unit installed so that the computer display (antenna) faces to the sky?	To receive GPS signal effectively, install the unit so that the computer display faces to the sky.

Неполадки	Напоминание	Рекомендации
Данные измерений отображаются не верно	–	Измерение может прекратиться или могут отличаться от фактического значения в зависимости от состояния приема GPS, поскольку велокомпьютер измеряет с помощью сигнала GPS.
мигает значок <b>MEM FULL.</b>	Проверьте, не превышает ли количество поездок или время фиксирования данных лимит устройства? * Подробности на стр. 16 данного руководства	Подключите устройство к зарядному устройству и загрузите данные на Ваш ПК (стр. 13). Таким образом, данные, загруженные на ПК автоматически будут удалены из велокомпьютера.
	Проверьте, не превышает ли время, затраченное на одну поездку лимит устройства? * Подробности на стр. 16 данного руководства	Произведите сброс данных (стр. 10) для прекращения текущих измерений. Затем Вы можете начать измерения для новой поездки.
Подсветка экрана не загорается в заданное время.	Проверьте, не совпадает ли время начала и окончания работы подсветки экрана.	Подсветка экрана не загорится, если заданное время начала и окончания ее работы совпадает. (Подробности на стр. 20).
Подсветка загорается в светлое время суток.	Проверьте, правильно ли задано время начала темного времени суток?	Подробности в разделе “Изменения настроек” (стр. 20).

## Уход за велокомпьютером

Нанесите раствор моющего средства на мягкую ткань и промокните его сухой тканью, затем Вы можете протереть поверхность велокомпьютера и комплектующих.

## Замена батареи

Если время работы велокомпьютера значительно сокращается, запас мощности батареи подходит к концу. Пожалуйста обратитесь к ближайшему дистрибьютеру CatEye, указанному на сайте [www.cateye.com](http://www.cateye.com) для замены батареи.

**⚠️ Внимание:** Данный велокомпьютер является высокоточным устройством. Не разбирайте его самостоятельно.

## Утилизация велокомпьютера

Выверните винты (x 6) из задней части устройства, используя шурупверт или отвертку. Извлеките батарею из устройства. Теперь Вы можете утилизировать велокомпьютер.

### ⚠️ Внимание:

- Использованная батарея должна быть утилизирована в соответствии положениями местного законодательства.
- Не разбирайте велокомпьютер, если Вы не собираетесь его утилизировать.
- Убедитесь, что Вы используете перезаряжаемые батареи.
- Держите использованные батареи вдали от детей. Если ребенок проглотил батарею, срочно обратитесь к врачу.

## Дополнительные аксессуары

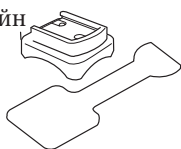
### 1600280N

Крепление для кронштейна



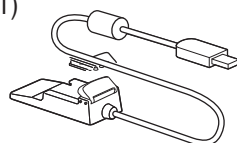
### 1602193

Кронштейн



### 1603790

Зарядное устройство (IF-CC01)



## Технические характеристики

Функции измерения	Верхняя часть экрана	Текущая скорость	0.0 (3.0) – 105.9 km/h [0.0 (2.0) – 65.9 m/h]
	Средняя часть экрана	Часы	0:00 – 23:59 [AM1:00 – PM12:59] Выбор 12ч или 24ч режим)(Автоматическая настройка через GPS)
		Затраченное время	0:00'00" – 9:59'59"
	Нижняя часть экрана	Расстояние	0.00 – 999.99 km [mile]
		Расстояние-2	0.00 – 999.99 / 1000.0 – 9999.9 km [мили]
		Средняя скорость	0.0 – 105.9 km/h [0.0 – 65.9 m/h]
		Макс. скорость	0.0 (3.0) – 105.9 km/h [0.0 (2.0) – 65.9 m/h]
		Общее расстояние	0.0 – 9999.9 / 10000 – 99999 km [мили]
		Дата	1.1 – 12.31 (Автоматическая настройка через GPS)
	Батарея	Литий-йонные перезаряжаемые батареи	
Зарядка и соединение с ПК	Шнур мини USB		
Стандартное время зарядки	Около 5 часов (USB2.0)		
Стандартное время работы	Около 10 часов		
Кол-во зарядок/ разрядок	Около 300 раз (пока запас мощности не уменьшится до 70%)		
Блок управления	Микрокомпьютер (генератор с кварцевой стабилизацией частоты)		
Экран	Жидкокристаллический экран (Подсветка: работает в темное время суток)		
Рабочая температура	0 °F - 104 °F (0 °C - 40 °C) Устройство не работает надлежащим образом при превышении рабочей температуры. В этих случаях характерны замедления в работе или затемнение экрана.)		
Размер/вес	2-23/32" x 1-49/64" x 7/8" (69 x 45 x 22.4 mm) / 2.12 oz (60 g)		

\* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

# Ограничение по гарантии

## Двухгодичная гарантия: Распространяется только на велокомпьютер

(Исключая износ батареек.)

На велокомпьютер CatEye предоставляется гарантия на дефект материалов отсутствие заводского брака сроком на два года со дня покупки. В случае выхода данного изделия из строя в процессе нормальной эксплуатации компания CatEye бесплатно осуществит ремонт или замену неисправного изделия. Ремонт должен осуществляться компанией CatEye или авторизованным продавцом ее продукции. Для возвращения изделия на ремонт тщательно упакуйте его и приложите гарантийный талон (подтверждение покупки) вместе с описанием неисправности, подлежащей устранению. Пожалуйста, четко напишите или напечатайте свое имя или адрес на гарантийном талоне. Расходы на страховку, обработку и транспортировку груза с изделием в компанию CatEye будет нести лицо, обратившееся за ремонтом.

Пожалуйста, зарегистрируйте Ваше устройство CatEye  
на сайте: <https://www.cateye.com/en/support/regist/>

### **CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

**[For US Customers]**

**CATEYE AMERICA, INC.**

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com